



UNIVERSITÉ DE
MONTPELLIER

A retourner signé par toutes les
parties à :
Agreement to be returned signed by
all parties at :
[cfa-aides.apprentis@ensup-lr-
ext.zendesk.com](mailto:cfa-aides.apprentis@ensup-lr-ext.zendesk.com)

**CONVENTION DE MOBILITÉ INTERNATIONALE
D'UN APPRENTI AUPRÈS D'UNE STRUCTURE
D'ACCUEIL A L'ÉTRANGER CONDUISANT A SA «
MISE A DISPOSITION » AUPRÈS D'UNE
STRUCTURE D'ACCUEIL A L'ÉTRANGER**

**MOBILITY AGREEMENT FOR AN APPRENTICE IN A
HOST STRUCTURE ABROAD LEADING TO THE "
SECONDMENT" TO A HOST STRUCTURE ABROAD**

La présente convention est conclue en application des textes suivants :

- Code du travail, notamment ses articles L.6222-42, R. 6222-66 ;
- Code de la sécurité sociale, notamment les articles L. 412-8, L. 742-1, R. 412-4, R. 742-6 et D. 412-3

This Agreement is made in accordance with the following legislation texts:

- *The French Labour Code, in particular Articles LL. 6222-42, R. 6222-66 ;*
- *The French Social Security Code, in particular Articles L. 412-8, L. 742-1, R. 412-4, R. 742-6 et D. 412-3*

Préambule

Preamble

La présente convention de mobilité est conclue en vue d'organiser la période de formation dans ou hors de l'Union européenne, d'un apprenti dans une structure d'accueil à l'étranger (entreprise ou une université/ centre de formation), dans le cadre de la « mise à disposition » de l'alternant par l'employeur français auprès d'une structure d'accueil.

This agreement is established in order to organize the training period in or outside the European Union for the apprentice in a company or host training organization/center, in the context of the "secondment" of the apprentice by the French employer to a host structure.

Lexique

Lexicon

- Le terme « employeur » désigne le signataire du contrat d'apprentissage en France chez lequel le bénéficiaire dudit contrat suit sa formation en entreprise.
- Le terme « centre de formation d'apprentis » désigne l'organisme de formation au sein duquel l'apprenti suit sa formation théorique en France.
- Le terme « structure d'accueil » est entendu au sens large. Il peut faire référence à une entreprise ou à un organisme de formation telle qu'une université, une école ou un centre de formation. Cette structure est établie dans un autre Etat dans ou hors de l'Union européenne et accueillant l'apprenti.

The term "employer" refers to the signatory of the apprenticeship contract in France where the beneficiary of the said contract is undergoing his/her in-company training.

The term "apprentice training centre" refers to the training institution in which the apprentice receives his/her theoretical training in France.

The term "host company" is understood as a business entity or organisation, whatever its legal form, established in another State within or outside the European Union and hosting the apprentice as part of his/her training.

The term "host training institution/centre" refers to the institution established in another State within or outside the European Union and hosting the beneficiary of the apprenticeship contract in theoretical training.

En application et au regard des éléments ci-dessus mentionnés, la présente convention est conclue entre : *In application and regarding the above-mentioned elements, the present agreement is concluded between*

En France : In France

Employeur français / The French employer	
Nom de l'entreprise/ <i>Name of the company</i>	
Adresse / <i>Address</i> :	
Téléphone, / <i>Phone</i> :	
Courriel / <i>E-mail address</i> :	
Représenté par / <i>Represented by</i> :	

Centre de formation d'apprentis français / The french apprenticeship training center	
Dénomination / <i>Name</i> :	CFA EnSup-LR
Adresse / <i>Address</i> :	99 Avenue d'Occitanie – CS 79235 –34197 Montpellier Cedex 5
Téléphone / <i>Phone</i> :	+(33) 4.34.43.21.30
Courriel / <i>E-mail address</i> :	cfa-ensuplr-dir@umontpellier.fr
Représenté par / <i>Represented by</i> :	Jean François DUBE-Directeur
Numéro de déclaration d'activité / <i>Activity declaration number</i> :	76341153234

Apprenti / Apprentice	
Nom / <i>Name</i> :	
Prénom / <i>First name</i> :	
Numéro du contrat d'apprentissage / <i>Apprenticeship contract number</i> (A remplir par le CFA / <i>To be filled in by CFA</i>)	

Dans le pays d'accueil / In the host country

La structure d'accueil / The host structure	
<input type="checkbox"/> Université - école - centre de formation / <i>university - school - training center</i> <input type="checkbox"/> Entreprise / <i>Company</i>	Cocher la case appropriée / <i>Tick the appropriate box</i>
Nom de la structure d'accueil / <i>Name of the host structure</i> :	
Pays d'accueil / <i>Host country</i> :	
Adresse / <i>Address</i> :	
Téléphone / <i>Phone</i> :	
Courriel / <i>E-mail address</i> :	
Numéro d'identification / <i>Identification number</i> :	
Représenté par / <i>Represented by</i> :	

Article 1er
Objet

Le contrat d'apprentissage peut être exécuté en partie à l'étranger pour une durée qui ne peut excéder un an ni la moitié de la durée totale du contrat.

Pendant la période de mobilité à l'étranger, le principe de l'alternance n'est pas obligatoire. Ainsi, l'apprenti peut réaliser uniquement de la formation en entreprise ou uniquement suivre des enseignements, lors de son séjour, ou bien alterner ces deux activités.

La présente convention règle les rapports entre les parties dans le cadre du déroulement de la mobilité de l'apprenti, dans une structure d'accueil située à l'étranger, dans le cadre de la mise en veille du contrat.

Les objectifs de la formation suivie durant la mobilité, ainsi que les tâches/enseignements suivis dans la structure d'accueil sont déterminés dans l'annexe pédagogique. Cette annexe précise les modalités d'évaluation et de validation des compétences acquises à l'étranger.

Les modalités d'accès à la protection sociale, les dispositions applicables en matière de durée du temps de travail, de repos et de congés et jours fériés, les dispositions en matière de santé et sécurité, les horaires et les équipements et produits utilisés ainsi que les informations relatives aux assurances en responsabilité civile et professionnelle sont précisées dans l'annexe administrative.

Article 1
Purpose

The apprenticeship contract can be partly executed abroad for a period which cannot exceed one year or half of the total duration of the contract.

During the period of mobility abroad, the principle of work-study is not compulsory. Thus, the apprentice has the possibility to carry out only in-company training or only lessons in a training structure or even alternate these two activities.

This agreement sets out the relationship between the parties in the context of the apprentice's mobility period in a host structure abroad, as part of the suspension of the contract.

The objectives of the training followed during the mobility, as well as the tasks/teaching followed in the host structure are determined in the pedagogical appendix. This appendix also specifies the methods of evaluation and validation of the skills acquired abroad.

The conditions of access to social protection, the applicable provisions on working hours, rest periods and holidays, health and safety provisions, working hours and the equipment and products used, as well as information concerning civil and professional liability insurance are specified in the Administrative Annex.

Article 2
Durée de la (des) période(s) de mobilité / Duration of the mobility period(s)

La présente convention s'applique :

This agreement applies :

Du /from :	
au / to :	

Soit une durée totale de

i.e. a total duration of :

Semaines /weeks :	
-------------------	--

Article 3

Conditions de travail : lieux, horaires, santé, sécurité / Working conditions : location, hours, health, safety

1. Lieux :

1. Location :

Si l'apprenti effectue une formation en entreprise , celle-ci s'effectuera dans le (les) lieu(x) suivant(s) : Nom et adresse de l'entreprise	<i>If the apprentice undergoes a job training, it will take place at the following location(s): Name and address of the company</i>
Soit une durée totale en jours de :	<i>For a total duration in days of:</i>

Si l'apprenti <u>suit des cours dans une université/centre de formation</u> , ceux-ci auront lieu dans le (les) lieu(x) suivant(s) : Nom et adresse de l'université/centre de formation	<i>If the apprentice <u>is taking courses at a university/training center</u>, these will take place at the following location : Name and address of the University /training center</i>
Soit une durée totale en jours de :	<i>For a total duration in days of:</i>

2. La durée du temps de travail (enseignements compris), les congés, les repos hebdomadaires, les jours fériés, les horaires applicables, les équipements et produits utilisés et les dispositions applicables en matière de santé et sécurité sont rappelés dans l'**annexe administrative**.

2. The duration of working time (including lessons), holidays, weekly rest periods, bank holidays, applicable timetables, equipment and products used and applicable health and safety provisions are set out in the administrative annex.

3. L'entreprise d'accueil s'engage à former l'apprenti à la sécurité, à l'informer des risques spécifiques qu'il rencontrera dans l'entreprise au cours de sa mobilité, et devra lui fournir les équipements de protection collective et individuelle nécessaires.

3. The host company undertakes to provide the apprentice with safety training, to inform him/her of the specific risks he/she will encounter in the company during his/her mobility and must provide him/her with the necessary collective and individual protective equipment.

4. L'université / centre de formation d'accueil s'engage à former l'apprenti à la sécurité, à l'informer des risques spécifiques qu'il rencontrera au cours de sa formation.

4. The university/centre undertakes to provide the apprentice with safety training, to inform him/her of the specific risks he/she will encounter during his/her training.

Article 4

Ressources destinées à l'apprenti / *Financial means provided for the apprentice*

<p>Il est rappelé que, pendant la période de mobilité, le versement du salaire du bénéficiaire du contrat d'apprentissage est maintenu par l'employeur.</p> <p>Financements complémentaires mobilisables</p>	<p><i>It should be noted that, during the period of mobility, the payment of the salary of the beneficiary of the apprenticeship contract is maintained by the employer.</i></p> <p><i>Additional financing available :</i></p>	
	Montants prévisionnels en Euros	Modalités de versement
1 - Compensation de la perte de ressources et des coûts de toute nature, versés par le CFA-l'école / <i>Compensation for loss of resources and costs of any kind paid by CFA-school</i>		
2 - Rémunération versée par l'entreprise d'accueil en mobilité / <i>Payment made by the host company abroad</i>		
3 - Bourse Erasmus / Erasmus grant		
4 - Aide de la région Occitanie / Occitanie regional grant	Non éligible / <i>Not eligible</i>	
5 - Autres ressources / Other sources [à préciser / Specify]		

Frais prévisionnels de mobilité / *Estimated mobility expenses*

Tableau à titre indicatif pour estimer le montant prévisionnel de l'aide octroyée par le CFA aux apprentis, sous réserve de fournir les justificatifs.

This table is intended as a guide for estimating the estimated amount of aid granted by the CFA to apprentices, subject to the provision of supporting documents.

	Estimation des frais à titre indicatif en Euros/ <i>Estimated costs in Euros for guidance only</i>
Transport France- Pays d'accueil / <i>Transport France/ Host country</i>	
Transport local / <i>Local Transport</i>	
Hébergement / <i>Accommodation</i>	
Restauration / <i>Catering</i>	
Frais d'assurance et d'assistance / <i>Insurance and assistance fees</i>	
Rémunération - perte de salaire / <i>Compensation - lost wages</i> **	Non applicable / <i>Not applicable</i>
Frais liés à la sécurité sociale / <i>Social security expenses</i>	
Visa	
Vaccination obligatoire / <i>Mandatory vaccinations</i>	
Total :	

** Seuls certains OPCOS prennent en charge dans la limite du plafond maximum de 1500€. En aucun cas la perte de salaire sera remboursée / *Only certain OPCOS cover the costs up to the maximum ceiling of €1,500. Under no circumstances will lost wages be reimbursed.*

A titre indicatif les montants remboursés par les OPCO pour la totalité des frais varient / *As an indication, the amounts reimbursed by the OPCOs for all expenses may vary.*

Article 5

Suivi dans le pays d'accueil / *Monitoring in the host country*

1 - Le suivi de l'apprenti est assuré dans la structure d'accueil à l'étranger par : 1- *The apprentice is supervised in the host structure by :*

Nom, prénom / <i>Last name, first name :</i>	
Fonction / <i>Job, Rôle :</i>	
Téléphone et Courriel / <i>Phone and E-mail :</i>	

Les modalités de suivi sont précisées dans l'annexe pédagogique (outils de liaison).

The monitoring procedures are specified in the pedagogical appendix (liaison tools).

2 - Durant la totalité de la durée d'application de la convention, une liaison est assurée par l'unité de formation entre le pays d'origine et l'apprenti par :

2- During the entire period of the agreement, liaison is maintained between the tuition in the country of origin and the apprentice by :

Nom de l'unité de formation en France / <i>Name of the tuition Center in France</i>	
Nom, prénom de la personne qui assure la liaison entre l'unité de formation en France et l'apprenti / <i>Last name, first name of the person liaising between the training unit in France and the apprentice :</i>	
Fonction / <i>Job, Rôle :</i>	
Téléphone et Courriel / <i>Phone and mail</i>	

Cocher la case si la personne mentionnée ci-dessus et le tuteur académique sont les mêmes :
(Dans ce cas, ne pas remplir le paragraphe ci-dessous)

*Tick the box if the person mentioned above and the academic tutor are the same :
(In this case, do not complete the paragraph below)*

3- Nom, prénom du tuteur académique (si différent du paragraphe ci-dessus) :

3- Apprentice's academic tutor (if different from above paragraph) :

Nom, prénom du tuteur académique / <i>Last name, first name of the Apprentice's academic tutor</i>	
Téléphone et Courriel du tuteur académique / <i>Phone and mail of the Apprentice's academic tutor</i>	

Contactez d'urgence le CFA, en cas de modification de dates, événement urgent, accident du travail ou en cas de difficultés afin que soient prises les mesures appropriées.

Contact the CFA as a matter of urgency in the event of a change of dates, an urgent event, a work accident or any other difficulty, so that the appropriate measures can be taken.

Article 6

Modification de la convention

Toute modification des dates de séjour mentionnées dans la présente convention devra faire l'objet d'un avenant. Les parties concernées sont tenues de contacter le Service Mobilité du CFA EnSup-LR à l'adresse suivante :

cfa-aides.apprentis@ensup-lr-ext.zendesk.com.

Une fois cette démarche initiée, le circuit de signature requis devra être relancé. À défaut, les modifications envisagées seront réputées nulles et non avenues.

Modification of the agreement

Any change to the dates of the mobility period mentioned in this agreement must be formalized through an amendment. The parties involved are required to contact the CFA EnSup-LR Mobility Department at the following address:

cfa-aides.apprentis@ensup-lr-ext.zendesk.com.

Once this process has been initiated, the required signature circuit must be restarted. Failing this, the proposed changes will be considered null and void.

Article 7

Résiliation de la convention / Termination of the agreement

La résiliation doit être conclue par écrit et notifiée à l'opérateur de compétences.

Elle peut intervenir sur accord exprès des co-signataires.

Elle peut également être résiliée par l'une ou l'autre partie, en cas de faute d'une gravité telle qu'elle rend impossible le maintien de l'apprenti dans l'organisme d'accueil, de mise en danger de l'apprenti ou de non-respect des engagements de la présente convention, dûment constatés.

Cette résiliation ne peut donner lieu à indemnité, et n'a pas de conséquence, par elle-même, sur la poursuite du contrat d'apprentissage en France.

Le cas échéant, les organismes contribuant au financement de la période de mobilité peuvent demander le remboursement des sommes avancées au prorata de la durée effective de la mobilité.

Termination must be in writing and the competence operator be notified.

It may be terminated with the express agreement of the co-signatories.

It may also be terminated by either party in the event of serious misconduct that makes it impossible for the apprentice to remain in the host institution, or if the apprentice is put at risk or fails to comply to the commitments of the present agreement, duly noted.

Such termination cannot give rise to compensation, and does not in itself have any consequence on the continuation of the apprenticeship contract in France.

Where appropriate, the institutions contributing to financing the mobility period may request reimbursement of the sums paid in proportion to the actual duration of the mobility period.

Article 8

Entrée en vigueur de la convention / Entry into force of the Agreement

La convention est applicable dès sa conclusion. Elle est transmise à l'opérateur de compétences.

The agreement shall apply as soon as it is signed. It is transmitted to the skills operator.

Fait à / Drawn up in (place) :

Le / Date :

Signatures

L'employeur français / The French employer :

Le CFA EnSup-LR :

La structure d'accueil / The host structure :

- Université/école/centre de formation / University/school/ training center
 Entreprise / Company

Cocher la case appropriée /
Tick the appropriate box

En cas de refus de signature de l'université, j'atteste fournir le « Learning Agreement » / If the university refuses to sign, I certify that I am providing the "Learning Agreement".

L'apprenti / The apprentice

ANNEXE PEDAGOGIQUE / PEDAGOGICAL APPENDIX

Objectifs de la période en entreprise d'accueil ou de la période en organisme/ centre de formation d'accueil <i>Objectives of the period in the host company or the period in the host organisation/training centre</i>	
<i>A remplir ou traduire en français</i>	<i>To be completed or translated into English</i>
1ère période	1st period
2ème période (le cas échéant)	2nd period (if applicable)
Principales tâches confiées à l'apprenti dans le cadre de sa formation / <i>Main tasks given to the apprentice as part of his/her training</i>	
Modalités de suivi (outils de liaison...) Monitoring arrangements (liaison tools...)	
<i>Signature ou visa de l'autorité pédagogique</i> Signature or endorsement of the educational body	
Joindre à la présente annexe les éventuels protocoles/conventions complémentaires relatifs à l'évaluation, à la reconnaissance et/ou la validation des unités de formation ou de qualification (ou blocs de compétences).	Please attach to this appendix any additional protocols / agreements referring to the assessment, recognition and/or validation of training or qualification units (or blocks of competences).

ANNEXE ADMINISTRATIVE / ADMINISTRATIVE APPENDIX

<p>1) Dispositions spécifiques applicables en matière de durée du temps de travail, de repos et de congés pendant la mise à disposition à l'étranger :</p>	<p>1) <i>Specific provision applicable to the length of work time, rest periods and leave while on secondment abroad :</i></p>
<p>Le contrat de travail continue de s'appliquer pendant la période de mobilité de l'apprenti et donc sa situation pendant la période de mobilité reste régie par la législation française. Néanmoins, les dispositions de la législation du pays d'accueil s'appliqueront lorsqu'il s'agit de dispositions impératives dont le respect est jugé crucial par le pays d'accueil (durée du temps de travail, repos, congés, etc) et qu'elles sont plus favorables que la législation française.</p> <p>Dans ce cas, préciser les dispositions concernées ci- dessous :</p>	<p><i>The employment contract continues to apply during the apprentice's period of mobility and therefore the apprentice's situation during the period of mobility remains governed by French legislation. Nevertheless, the provisions of the host country's legislation will apply when it concerns mandatory provisions whose respect is deemed crucial by the host country (length of work time, rest periods, holidays, etc.) and which are more favourable than French legislation.</i></p> <p><i>In this case, please specify the relevant provisions below:</i></p>
<p>- Durée du temps de travail / <i>duration of work time</i> :</p>	
<p>- Horaires de travail / <i>working hours</i> :</p>	
<p>- Durée maximale de travail quotidienne / <i>maximum daily working hours</i> :</p>	
<p>- Travail de nuit / <i>night work</i> :</p>	
<p>- Durée minimale du repos quotidien / <i>minimum daily rest period</i> :</p>	
<p>- Repos hebdomadaire / <i>weekly rest</i> :</p>	
<p>- Droits, périodes et conditions des congés payés et des congés familiaux (les parties s'engagent à respecter les périodes de congés prévues) : les droits, les périodes et les conditions des congés payés et des congés familiaux prévues/ <i>Rights, periods and conditions of paid leave and family leave (the parties undertake to respect the planned leave periods)</i> :</p>	
<p>- Equipements et produits utilisés [A compléter, le cas échéant] / <i>Equipment and products used [To be completed, if applicable]</i>:</p>	
<p>- Autres dispositions / <i>Other provisions</i> :</p>	

<p>2) Si l'apprenti est mineur et qu'il existe des dispositions spécifiques du pays d'accueil pour le travail des mineurs : <i>If the apprentice is a minor and there are specific provisions in the host country for the work of minors</i></p>	
<p>- Durée du temps de travail, de repos et de congés : <i>Duration of working time, rest and leave</i> :</p>	
<p>- Equipements et produits utilisés à l'occasion de travaux dangereux ou d'utilisation de machines ou produits dangereux : <i>Equipment and products used for dangerous work or the use of dangerous machines or products</i> :</p>	

3) Assurances / Insurances

L'apprenti doit être couvert par les garanties suivantes :

Apprentices must be covered for the following insurance guarantees :

1. Assurance responsabilité civile professionnelle

Assurance en cas de dommages causés par l'apprenti (exemple: matériel professionnel endommagé) ou subis par l'apprenti dans le cadre de ses activités professionnelles dans le pays d'accueil, nommée responsabilité civile.

1. Professional Liability Insurance

Insurance for damages caused by the apprentice (for example damages to professional equipment) or experienced by the apprentice during his professional works.

N° Police / Policy N°			
Nom de l'assuré / Name of the insured person			
Souscripteur / Subscriber	Employeur France <i>Employer France</i>	Cocher la case du souscripteur <i>Tick 'in the subscriber's box</i>	
	Structure d'accueil à l'étranger <i>Host organisation abroad</i>		
	Apprenti / Apprentice		

2. Assurance responsabilité civile personnelle

Assurance en matière de responsabilité civile pour les dommages subis ou causés par lui y compris à l'étranger en dehors de la structure d'accueil dans le cadre des actes de la vie quotidienne (art. 1240 et 1384 du code civil).

2. Personal Liability Insurance

Insurance for civil for damages caused or experienced abroad outside the host structure within the acts of daily life (art. 1382 and 1384 of the French civil law).

N° Police / Policy N°			
Nom de l'assuré / Name of the insured person			
Souscripteur / Subscriber	Employeur France <i>Employer France</i>	Cocher la case du souscripteur <i>Tick 'in the subscriber's box</i>	
	Structure d'accueil à l'étranger <i>Host organisation abroad</i>		
	Apprenti / Apprentice		

3. Assurance rapatriement

Assurance en cas de maladie, de blessure ou d'accident, prise en charge et rapatriement au domicile ou vers un hôpital adapté selon l'état de santé.

3. Repatriation insurance

Insurance in the event of illness, injury or accident, cover and repatriation to the apprentice's home or to a suitable hospital depending on the state of health.

N° Police / Policy N°			
Nom de l'assuré / Name of the insured person			
Souscripteur / Subscriber	Employeur France <i>Employer France</i>	Cocher la case du souscripteur <i>Tick 'in the subscriber's box</i>	
	Structure d'accueil à l'étranger <i>Host organisation abroad</i>		
	Apprenti / Apprentice		

4. Assurance maladie ou maternité

L'apprenti doit bénéficier d'une couverture sociale maladie et accident du travail / maladie professionnelle au titre de son contrat d'apprentissage et pour la durée d'application de la présente convention.

En l'absence d'accord de sécurité sociale passé entre la France et le pays d'accueil, la structure d'accueil peut fournir une couverture maladie et accident du travail en vertu des dispositions du droit local. L'apprenti peut alors choisir de bénéficier de cette protection locale. Avant d'effectuer un tel choix il devra vérifier l'étendue des garanties proposées.

4. Sickness or maternity insurance

The apprentice must benefit from welfare cover for sickness and occupational accidents / occupational illnesses pursuant to his/her apprenticeship contract and for the term of this agreement.

When there is no social security agreement between France and the host country, the host structure may provide the apprentice with health and accident insurance pursuant to the clauses outlined in local law, the apprentice can choose to benefit from this local health and accident insurance cover. Before making a decision, the apprentice should verify the specific details of cover provided.

L'apprenti qui effectue une partie de sa formation dans un Etat membre de l'Union Européenne (UE) ou de l'Espace Economique Européen (EEE) bénéficie de la couverture sociale française prévue pour les étudiants lorsqu'il ne bénéficie pas du statut de salarié dans le pays d'accueil. La couverture sociale appliquée aux étudiants prévoit les assurances maladie, maternité et accidents du travail et maladies professionnelles.

Apprentices who complete part of their training in a Member State of the European Union (EU) or the European Economic Area (EEA) benefit from the French social security cover provided for students when he/she doesn't benefit from the status of employee in the host country. The social security cover applied to students provides for sickness, maternity and industrial accident and occupational disease insurance.

L'apprenti qui effectue une mobilité hors UE/EEE peut :

Apprentices who carry out a period of mobility outside EU can:

- soit bénéficier du régime de protection sociale du pays d'accueil si son statut le-lui permet,
 - soit s'assurer auprès de la Caisse des Français à l'Etranger,
 - soit contracter une assurance privée, en fonction de l'accord de sécurité sociale conclu entre la France et ce pays (s'il en existe).
- *either benefit from the social protection system of the host country if their status allows it,*
 - *or take out insurance with the "Caisse des Français à l'Etranger",*
 - *- or take out private insurance, depending on the social security agreement concluded between France and that country (if one exists).*

N° Police / Policy N°			
Nom de l'assuré / Name of the insured person			
Souscripteur / Subscriber	Employeur France <i>Employer France</i>	Cocher la case du souscripteur <i>Tick 'in the subscriber's box</i>	
	Structure d'accueil à l'étranger <i>Host organisation abroad</i>		
	Apprenti / Apprentice		

**Préciser les garanties conservées par l'employeur français :
Specify the guarantees taken by French company :**

<input type="checkbox"/>	Prise en charge des frais de santé en cas de maladie ou maternité / ** <i>Coverage of health care costs in the event of illness or maternity</i>
<input type="checkbox"/>	Indemnités journalières en cas de maladie ou maternité / <i>Daily allowances in the event of sickness or maternity</i>
<input type="checkbox"/>	Prise en charge des frais de santé en cas d'accident du travail, accidents de trajet ou de maladie professionnelle / ** <i>Payment of health care costs in the event of an accident at work, commuting accidents or occupational disease.</i>
<input type="checkbox"/>	Assurance invalidité / <i>Disability insurance</i>
<input type="checkbox"/>	Assurance vieillesse / <i>Old-age insurance</i>

** obligatoire

En cas d'accident, soit sur le lieu de travail, soit sur le trajet, l'entreprise d'accueil ou l'organisme/centre de formation d'accueil s'engage à fournir au centre de formation d'apprentis en France les informations nécessaires pour permettre à ce dernier de déclarer l'accident au service de sécurité sociale compétent du régime de sécurité sociale de l'apprenti.	<i>In the event of an accident, either at work or on the way to or from work, the host company or the host training organisation/centre undertakes to provide the apprentice training centre in France with the information required to enable the latter to declare the accident to the relevant social security department of the apprentice's social security system.</i>
---	--

Le Centre de Formation des Apprentis CFA EnSup-LR décline toute responsabilité dans le cas où les parties n'auraient pas souscrit aux assurances nécessaires.

The CFA EnSup-LR Apprentice Training Centre declines all responsibility in the event that the parties fail to take out the necessary insurance.